

PLACER MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DE L'OR

and

et

QUARTZ MINING ACT

LOI SUR L'EXTRACTION DU  
QUARTZ

Pursuant to section 98 of the *Placer Mining Act* and section 15 of the *Quartz Mining Act*, the Commissioner in Executive Council orders as follows

Le commissaire en conseil exécutif, conformément à l'article 98 de la *Loi sur l'extraction de l'or* et à l'article 15 de la *Loi sur l'extraction du quartz*, décrète :

**1.** The annexed *Order Prohibiting Entry on Certain Lands in Yukon (White River First Nation)* is made.

**1.** Est établi le *Décret interdisant l'accès à certaines terres du Yukon (Première nation de White River)* paraissant en annexe.

**2.** This Order comes into force April 1, 2008.

**2.** Le présent décret entre en vigueur le 1<sup>er</sup> avril 2008.

**3.** Orders-in-Council 2003/108 and 2004/87 are revoked.

**3.** Les décrets 2003/108 et 2004/87 sont abrogés.

Dated at Whitehorse, Yukon, this 31 March 2008.

Fait à Whitehorse, au Yukon, le 31 mars 2008.

---

Commissioner of Yukon

---

Commissaire du Yukon

**ORDER PROHIBITING ENTRY ON CERTAIN  
LANDS IN YUKON  
(WHITE RIVER FIRST NATION)**

**DÉCRET INTERDISANT L'ACCÈS À  
CERTAINES TERRES DU YUKON  
(PREMIÈRE NATION DE WHITE RIVER)**

**Purpose**

1. The purpose of this Order is to prohibit entry for the purposes described in section 3 to facilitate the settlement of the White River First Nation claim in Yukon.

**Objet**

1. Le présent décret vise à interdire l'accès, aux fins visées à l'article 3, à certaines terres pour faciliter le règlement des revendications territoriales de la Première nation de White River au Yukon.

**Interpretation**

2. In this Order,

"recorded claim" means

(a) a recorded placer claim, acquired under the *Yukon Placer Mining Act* (Canada) or the *Placer Mining Act*, that is in good standing; or

(b) a recorded mineral claim, acquired under the *Yukon Quartz Mining Act* (Canada) or the *Quartz Mining Act*, that is in good standing.

**Définition**

2. Aux fins du présent décret, « claim inscrit » s'entend :

a) d'un claim d'exploitation de placer inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'un claim minier inscrit et en règle, acquis sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz dans le Yukon* (Canada) ou de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Prohibition of Entry**

3. Subject to section 4, no person shall enter on the lands set out in the schedule, for the period beginning on the day on which this Order comes into force and ending on March 31, 2013, for the purpose of

(a) locating a claim, or prospecting for gold or other precious minerals or stones, under the *Placer Mining Act*; or

(b) locating a claim, or prospecting or mining for minerals, under the *Quartz Mining Act*.

**Accès interdit**

3. Sous réserve de l'article 4, de la date d'entrée en vigueur du présent décret jusqu'au 31 mars 2013, il est interdit d'aller sur les terrains visés à l'annexe aux fins :

a) d'y localiser un claim ou d'y prospecter pour chercher de l'or ou d'autres minéraux précieux ou des pierres précieuses sous le régime de la *Loi sur l'extraction de l'or*;

b) d'y localiser un claim, d'y prospecter ou d'y creuser pour extraire des minéraux sous le régime de la *Loi sur l'extraction du quartz*.

**Existing rights and interests**

4. Section 3 does not apply to entry onto a tract of land set out in the schedule for the purposes of prospecting or mining on a recorded claim by the owner or holder of the recorded claim.

**Droits et titres existants**

4. L'article 3 n'a pas pour effet d'interdire au propriétaire ou au détenteur d'un claim inscrit l'accès à une parcelle énumérée à l'annexe pour faire de la prospection ou de l'exploitation minière sur son claim inscrit.

SCHEDULE

ANNEXE

In Yukon, the tracts of land shown as White River First Nation Rural Settlement Lands, Site Specific Settlement Lands and Community Lands shown on the following map sheets dated December 1, 2002, on file at the Federal Claims Office, Department of Indian Affairs and Northern Development, at Whitehorse in Yukon, copies of which have been deposited with the Manager, Lands Client Services, Department of Energy, Mines and Resources, Government of Yukon at Whitehorse and copies of which have been deposited with the Mining Recorders at Whitehorse, Watson Lake, Mayo and Dawson, in Yukon.

Au Yukon, les terres de la Première nation de White River indiquées comme, « terre rurale visée par le règlement », « site spécifique » et « terres communautaires » sur les feuilles de cartes mentionnées ci-après, en date du 1er décembre 2002, versées aux dossiers du Bureau fédéral des revendications, ministère des Affaires indiennes et du Nord canadien, à Whitehorse (Yukon), et dont des copies ont été déposées auprès du responsable, Service à la clientèle, Direction de l'aménagement des terres, ministère de l'Énergie, des Mines et des Ressources du gouvernement du Yukon à Whitehorse (Yukon), ainsi qu'au bureau des registres miniers, à Whitehorse, à Watson Lake, à Mayo et à Dawson (Yukon).

**Map Sheets**

115 F/09	115 F/10	115 F/15
115 F/16	115 G/02	115 G/07
115 G/12	115 G/13	115 G/15
115 G/16	115 J/03	115 J/04
115 J/05	115 J/06	115 J/11
115 J/12	115 K/01	115 K/02
115 K/07	115 K/08	115 K/09
115 K/10	115 K/15	

115 K/07 Beaver Creek area (1:5,000)

Inset sketches (1:4,000)  
(1:250,000 overall map)

**Feuilles de carte**

115 F/09	115 F/10	115 F/15
115 F/16	115 G/02	115 G/07
115 G/12	115 G/13	115 G/15
115 G/16	115 J/03	115 J/04
115 J/05	115 J/06	115 J/11
115 J/12	115 K/01	115 K/02
115 K/07	115 K/08	115 K/09
115 K/10	115 K/15	

115 K/07 région de Beaver Creek (1:5 000)

Esquisses intercalaires (1:4 000)  
(1:250 000 carte générale à l'échelle)